GRIECHENLAND

UNTERNEHMEN DEUTSCH

Modul 3 · Unsere Geschäftsidee
Η επιχειρηματική μας ιδέα

UNTERNEHMEN DEUTSCH

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

UNTERNEHMEN DEUTSCH

Was machen wir in diesem Modul? / Τι κάνουμε σε αυτό το module;

Wir entwickeln eine Produkt- oder Dienstleistungsidee, lernen die Sprache der Werbung, analysieren eine griechische und eine deutsche Werbeanzeige und produzieren am Ende unsere eigene Werbung.

Αναπτύσσουμε μια ιδέα για προϊόν ή υπηρεσία, μαθαίνουμε τη γλώσσα της διαφήμισης, αναλύουμε μία ελληνική και μία γερμανική διαφήμιση και στο τέλος δημιουργούμε τη δική μας διαφήμιση.

Idee → Zielgruppe → Werbung → Slogan → eigenes Werbeformat

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

Arbeitsblatt	Inhalt / Aufgabe	Zeit	Fertigkeiten	Arbeitsform
AB 3.1 Ανάπτυξη ιδέας	Ανάπτυξη μιας ιδέας για προϊόν ή υπηρεσία	2 UE		
AB 3.2 Ο κόσμος της διαφήμισης	Συζήτηση και αναστοχασμός για τη διαφήμιση, γνωριμία με βασικούς όρους	1 UE		
AB 3.3 Πώς γίνεται η διαφήμιση;	Ανάλυση διαφημίσεων προϊόντων και υπηρεσιών	2 UE	✎	
AB 3.4 Δημιουργούμε ένα διαφημιστικό slogan	Πειραματισμός με τη γλώσσα: δημιουργία ονόματος και διαφημιστικού slogan	1 UE	✎	
AB 3.5 Δημιουργούμε τη διαφήμισή μας	Επιλογή μορφής διαφήμισης, κατανομή ρόλων και υλοποίηση της διαφήμισης	4 UE	✎	
AB 3.6 Τι ξέρω; - Quiz	Ολοκλήρωση του module	10 Minuten		
AB 3.7 Τι ξέρω; - Οι λέξεις μου	Εργασία λεξιλογίου	15 Minuten	✎	
W 3 Τι ξέρω; - Λεξιλόγιο				
Gesamtdauer	ca. 10 Unterrichtseinheiten + Erstellung der Werbung			

Lernziele / Μαθησιακοί στόχοι

- ein neues Produkt oder eine neue Dienstleistung entwickeln / να αναπτύξουν ένα νέο προϊόν ή μια νέα υπηρεσία
- Fachvokabular zum Thema Werbung verstehen und anwenden / να κατανοούν και να χρησιμοποιούν λεξιλόγιο σχετικό με τη διαφήμιση
- Werbeanzeigen aus Griechenland und Deutschland analysieren / να αναλύουν διαφημίσεις από την Ελλάδα και τη Γερμανία
- einen Werbenamen und Werbeslogan entwickeln / να δημιουργούν όνομα και διαφημιστικό slogan
- eine eigene Werbung im Team planen und produzieren / να σχεδιάζουν και να δημιουργούν ομαδικά μια διαφήμιση

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

ARBEITSBLATT 3.1

Ideenfindung
Ανάπτυξη ιδέας
Jetzt sind Kreativität und Teamgeist gefragt! Entwickelt ein neues Produkt oder eine neue Dienstleistung für euer Partnerunternehmen.
Τώρα χρειάζονται δημιουργικότητα και ομαδικό πνεύμα! Αναπτύξτε ένα νέο προϊόν ή μια νέα υπηρεσία για την επιχείρηση-συνεργάτη σας.
Diskutiert in der Klasse:
Συζητήστε στην τάξη:

- **Welches Produkt oder welche Dienstleistung ist innovativ und für das Unternehmen interessant?** —Ποιο προϊόν ή ποια υπηρεσία είναι καινοτόμο/α και ενδιαφέρον/ουσα για την επιχείρηση;

- **Für wen ist das Produkt / die Dienstleistung? (Zielgruppe?)** — Σε ποιον απευθύνεται το προϊόν / η υπηρεσία; (Ομάδα-στόχος;)
- **Ist die Idee realistisch?** — Είναι ρεαλιστική η ιδέα;

- **Warum kauft der Kunde euer Produkt / eure Dienstleistung?** —Γιατί θα αγοράσει ο πελάτης το προϊόν / την υπηρεσία σας;

- **Welche Funktion hat das Produkt? Was bietet die Dienstleistung an?**

  Ποια είναι η λειτουργία του προϊόντος; Τι προσφέρει η υπηρεσία;
- **Wie viel kostet das Produkt / die Dienstleistung?**
  Πόσο κοστίζει το προϊόν/ηυπηρεσία;

Idee / Ιδέα

Zielgruppe / Ομάδα-στόχος

Funktion / Angebot / Λειτουργία – Προσφορά

Unsere Idee überzeugt, weil… / Η ιδέα μας πείθει γιατί…

Preis / Τιμή

Name / Όνομα

UNTERNEHMEN DEUTSCH

ARBEITSBLATT 3.2

Die Welt der Werbung

Ο κόσμος της διαφήμισης

a) Wie wirbt ein Unternehmen für seine Produkte und Dienstleistungen? Was ist wichtig in der „Welt der Werbung“? Diskutiert auf Deutsch oder Griechisch.

α) Πώς διαφημίζει μια επιχείρηση τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της; Τι είναι σημαντικό στον «κόσμο της διαφήμισης»; Συζητήστε στα γερμανικά ή στα ελληνικά.

Wortwolke / Λέξεις-κλειδιά
Kunde · Zielgruppe · Werbung · Preis · Werbeslogan · Werbespot · Marktanalyse · Kaufverhalten · Vermarktung · Werbestrategie · Produktname

b) Verbinde die deutschen Wörter mit der richtigen griechischen Übersetzung.

β) Αντιστοίχισε τις γερμανικές λέξεις με τη σωστή ελληνική μετάφραση.

Deutsch	**Meine Antwort / Η απάντησή μου**	**Ελληνικά**
das Kaufverhalten	1. _____	το όνοματου προϊόντος / της υπηρεσίας
die Marktanalyse	2. _____	η τιμή
der Kunde / die Kundin	3. _____	το διαφημιστικό σποτ
die Werbestrategie	4. _____	η προώθηση / εμπορική αξιοποίηση
die Zielgruppe	5. _____	το διαφημιστικό slogan / σύνθημα
der Werbeslogan	6. _____	η ομάδα-στόχος
die Vermarktung	7. _____	η διαφημιστική στρατηγική
der Werbespot	8. _____	ο πελάτης / η πελάτισσα
der Preis	9. _____	η ανάλυση αγοράς
der Name des Produkts / der Dienstleistung	10. _____	η αγοραστική συμπεριφορά

c) Welche weiteren Aspekte der Werbung kennt ihr?

γ) Ποια άλλα στοιχεία της διαφήμισης γνωρίζετε;

_____

_____

_____

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

ARBEITSBLATT 3.3

Wie macht man Werbung?
Πώς γίνεται η διαφήμιση;
Wählt eine griechische und eine deutsche Werbeanzeige. Ihr könnt eine Produktwerbung oder eine Dienstleistungswerbung wählen. Bringt die Anzeigen digital oder ausgedruckt mit. *Επιλέξτε μία ελληνική και μία γερμανική διαφήμιση. Μπορείτε να επιλέξετε διαφήμιση προϊόντος ή υπηρεσίας. Φέρτε τις διαφημίσεις ψηφιακά ή εκτυπωμένες.*

Anzeige 1 – Griechenland / Ελλάδα	**Anzeige 2 – Deutschland / Γερμανία**
Platz für die Werbeanzeige Χώρος για τη διαφήμιση	Platz für die Werbeanzeige Χώρος για τη διαφήμιση
Platz für die Werbeanzeige Χώρος για τη διαφήμιση	Platz für die Werbeanzeige Χώρος για τη διαφήμιση

1. Wie heißt das Produkt / die Dienstleistung?
1. Πώς ονομάζεται το προϊόν / η υπηρεσία;

Griechische Werbung / Ελληνική	**Deutsche Werbung / Γερμανική**

2. Wie lautet der Werbeslogan?
2. Ποιο είναι το διαφημιστικό slogan;

Griechische Werbung	**Deutsche Werbung**

ARBEITSBLATT 3.3

Wie macht man Werbung? – Analyse *Πώς γίνεται η διαφήμιση; – Ανάλυση*

3. Gibt es Wortspiele?

3. Υπάρχουν λογοπαίγνια;

Griechische Werbung	**Deutsche Werbung**

4. Was verspricht die Werbung dem Kunden?

4. Τι υπόσχεται η διαφήμιση στον πελάτη;

Griechische Werbung	**Deutsche Werbung**

5. Wer ist die Zielgruppe? Warum?

5. Ποια είναι η ομάδα-στόχος; Γιατί;

Griechische Werbung	**Deutsche Werbung**

6. Welche Bilder, Farben, Musik oder Personen werden benutzt?

6. Ποιες εικόνες, χρώματα, μουσική ή πρόσωπα χρησιμοποιούνται;

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Sprachhilfe / Γλωσσική βοήθεια

Satzanfänge / Αρχές προτάσεων

Die Werbung wirbt für … / Η διαφήμιση προωθεί …
Das Produkt heißt … / Το προϊόν ονομάζεται …
Der Werbeslogan lautet … / Το slogan είναι …
Die Zielgruppe sind … / Η ομάδα-στόχος είναι …
Die Werbung verspricht … / Η διαφήμιση υπόσχεται …
Besonders interessant finde ich … / Ιδιαίτερα ενδιαφέρον βρίσκω …
Die Werbung ist überzeugend, weil … / Η διαφήμιση είναι πειστική, επειδή …
Die deutsche / griechische Werbung ist anders, weil … / Η γερμανική / ελληνική διαφήμιση είναι διαφορετική, επειδή …

Präsentiert eure zwei Anzeigen in der Klasse. Vergleicht die Werbung aus Griechenland und Deutschland.
Παρουσιάστε τις δύο διαφημίσεις στην τάξη. Συγκρίνετε τη διαφήμιση από την Ελλάδα και τη Γερμανία.
Was ist ähnlich? / Τι είναι παρόμοιο;

Was ist anders? / Τι είναι διαφορετικό;

ARBEITSBLATT 3.4 Wir kreieren einen Werbeslogan

Δημιουργούμε ένα διαφημιστικό slogan

a) Sucht für euer Produkt oder eure Dienstleistung einen Namen. Diskutiert und wählt den besten Namen aus.

α) Βρείτε ένα όνομα για το προϊόν ή την υπηρεσία σας. Συζητήστε και επιλέξτε το καλύτερο όνομα.

Der Name für unser Produkt / unsere Dienstleistung ist:
Το όνομα του προϊόντος / της υπηρεσίας μας είναι:
_____

b) Kreiert jetzt einen Werbeslogan. Sammelt Nomen, Adjektive und Verben, die ihr mit eurem Produkt verbindet.

β) Τώρα δημιουργήστε ένα διαφημιστικό slogan. Συγκεντρώστε ουσιαστικά, επίθετα και ρήματα που συνδέονται με το προϊόν σας.

Nomen / Ουσιαστικά	**Adjektive / Επίθετα**	**Verben / Ρήματα**

c) Spielt mit Bedeutung, Struktur, Rhythmus und Klang. Probiert verschiedene Varianten aus.

γ) Παίξτε με τη σημασία, τη δομή, τον ρυθμό και τον ήχο. Δοκιμάστε διαφορετικές εκδοχές.

Variante 1:

_____

_____

Variante 2:

_____

_____

Variante 3:

_____

_____

Unser Werbeslogan ist / Το slogan μας είναι:
_____

ARBEITSBLATT 3.5

Wir produzieren unsere Werbung

Δημιουργούμε τη διαφήμισή μας

Ihr seid fast am Ziel! Es fehlt nur noch die Werbung für eure Geschäftsidee. Entscheidet gemeinsam: Welches Werbeformat wählt ihr? Warum?

Είστε σχεδόν έτοιμοι! Λείπει μόνο η διαφήμιση για την επιχειρηματική σας ιδέα. Αποφασίστε μαζί: Ποια μορφή διαφήμισης επιλέγετε; Γιατί;

Anzeige / Έντυπη διαφήμιση	**Radiospot / Ραδιοφωνικό σποτ**	**Videospot / Βίντεο**
Broschüre / Φυλλάδιο	**Werbeplakat / Αφίσα**	**Social-Media-Post / Ανάρτηση**

Unser Werbeformat ist / Η μορφή της διαφήμισής μας είναι:
_____
Warum? / Γιατί;
_____

b) Wie realisiert ihr eure Werbung? Was sind eure Talente? Wer macht was?

β) Πώς θα υλοποιήσετε τη διαφήμισή σας; Ποια είναι τα ταλέντα σας; Ποιος κάνει τι;

Aufgabe / Εργασία	**Wer? / Ποιος;**	**Bis wann? / Μέχρι πότε;**
Szenen inszenieren/ Σκηνοθεσία		
Schauspieler auswählen / Ηθοποιοί		
Drehbuch schreiben / Σενάριο		
filmen / Βιντεοσκόπηση		
fotografieren / Φωτογραφία		
zeichnen / Σχεδιασμός		
Dialoge schreiben und sprechen / Διάλογοι		
Layout entscheiden / Layout		
Texte schreiben / Κείμενα		

ARBEITSBLATT 3.5 Storyboard / Produktionsplan

Storyboard / Σχέδιο παραγωγής
Plant eure Werbung in fünf Schritten. Zeichnet oder beschreibt jede Szene.
Σχεδιάστε τη διαφήμισή σας σε πέντε βήματα. Ζωγραφίστε ή περιγράψτε κάθε σκηνή.

Szene / Σκηνή	Bild / Εικόνα	Text / Κείμενο	Ton / Musik
1			
2			
3			
4			
5			

ARBEITSBLATT 3.6

Was weiß ich? – Quiz *Τι ξέρω; – Quiz*

Kreuze die richtige Antwort an.
Σημείωσε τη σωστή απάντηση.

1. Ein Unternehmen … sein Produkt durch Werbung.

☐ a) vermarktet

☐ b) produziert

☐ c) entwickelt

2. Im Fernsehen sehen wir …

☐ a)Werbeplakate

☐ b)Zielgruppen

☐ c)Werbespots

3. Ein Werbespezialist entwickelt …

☐ a) Produkte

☐ b) Werbestrategien

☐ c) Visitenkarten

4. In Werbeslogans findet man oft …

☐ a) Bilder

☐ b) Musik

☐ c) Wortspiele

5. In der Werbung sieht man oft …

☐ a) bekannte Menschen

☐ b) Menschen wie du und ich

☐ c) beides

Bonus: Was macht eine Werbung überzeugend?
Bonus: Τι κάνει μια διαφήμιση πειστική;

ARBEITSBLATT 3.7

Was weiß ich? – Meine Wörter
Τι ξέρω; – Οι λέξεις μου

Welche fünf Wörter aus Modul 3 findest du wichtig? Schreibe sie in die linke Spalte. Schreibe dann für jedes Wort einen Satz.

Ποιες πέντε λέξεις από το Module 3 θεωρείς σημαντικές; Γράψε τες στην αριστερή στήλη και μετά γράψε για καθεμία μία πρόταση.

Deutsch	Ελληνικά	Mein Satz / Η πρότασή μου

Reflexion / Αναστοχασμός
Mein Lieblingswort ist …, weil… Η αγαπημένη μου λέξη είναι…, γιατί …
Ein Werbeelement, das ich jetzt besser verstehe, ist … Ένα στοιχείο της διαφήμισης που τώρα καταλαβαίνω καλύτερα είναι …

W3 – Wortschatz / Λεξιλόγιο

Deutsch–Ελληνικά./Γερμανικά – Ελληνικά.

Deutsch	Ελληνικά
die Aktion/-en	η δράση/ενέργεια
die Anzeige/-n	η διαφήμιση / καταχώριση
die Bedeutung/-en	η σημασία
das Bedürfnis/-se	η ανάγκη
die Broschüre/-n	το φυλλάδιο
der Dialog / -e	ο διάλογος
das Drehbuch/Drehbücher	το σενάριο
der Effekt / -e	το αποτέλεσμα / εφέ
die Entwicklung/-en	η ανάπτυξη
die Funktion / -en	η λειτουργία
das Kaufverhalten	η αγοραστική συμπεριφορά
der Klang / Klänge	ο ήχος
die Kreativität	η δημιουργικότητα
das Layout / -s	η διάταξη / το layout
die Leute (Pl.)	οι άνθρωποι / ο κόσμος
der Markt / Märkte	η αγορά
die Marktanalyse / -n	η ανάλυση αγοράς
der Mensch / -en	ο άνθρωπος
das Plakat / -e	η αφίσα
das Privatleben	η ιδιωτική ζωή
die Produktwerbung / -en	η διαφήμιση προϊόντος
der Rhythmus / Rhythmen	ο ρυθμός
der Radiospot / -s	το ραδιοφωνικό σποτ
der Schauspieler / -	ο ηθοποιός
das Sortiment / -e	η γκάμα / ποικιλία προϊόντων

die Struktur / -en	η δομή
die Szene / -n	η σκηνή
der Teamgeist	το ομαδικό πνεύμα
die Variante / -n	η παραλλαγή / εκδοχή
die Vermarktung / -en der	η προώθηση / εμπορική αξιοποίηση
Videospot / -s	το βιντεοσκοπημένο διαφημιστικό σποτ
die Welt / -en	ο κόσμος
die Werbung / -en	η διαφήμιση
die Werbeanzeige / -n	η διαφημιστική καταχώριση
das Werbeformat / -e	η μορφή διαφήμισης
die Werbekampagne / -n	η διαφημιστική καμπάνια
das Werbeplakat / -e	η διαφημιστική αφίσα
der Werbeslogan / -s	το διαφημιστικό slogan / σύνθημα
der Werbespot / -s	το διαφημιστικό σποτ
die Werbestrategie / -n	η διαφημιστική στρατηγική
das Wortspiel / -e	το λογοπαίγνιο
das Ziel / -e	ο στόχος
die Zielgruppe / -n	η ομάδα-στόχος
etwas assoziieren	συσχετίζω κάτι
etwas ausprobieren	δοκιμάζω κάτι
entscheiden	αποφασίζω
experimentieren	πειραματίζομαι
fehlen	λείπω
etwas fotografieren	φωτογραφίζω κάτι
etwas inszenieren	σκηνοθετώ / παρουσιάζω κάτι
etwas kaufen	αγοράζω κάτι
kosten	κοστίζω
etwas kreieren	δημιουργώ κάτι

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

jemanden überzeugen	πείθω κάποιον
etwas vermarkten	προωθώ / εμπορεύομαι κάτι
jemandem etwas versprechen	υπόσχομαι κάτι σε κάποιον
werben für + Akk.	διαφημίζω / προωθώ
etwas zeichnen	σχεδιάζω / ζωγραφίζω κάτι
innovativ	καινοτόμος
realistisch	ρεαλιστικός/-ή/-ό

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

Hinweise für Lehrkräfte / Σημειώσεις για εκπαιδευτικούς

Die Schülerinnen und Schüler entwickeln zuerst eine Geschäftsidee, lernen anschließend Werbevokabular, analysieren zwei authentische Anzeigen und setzen danach ihre eigene Werbung um.

Οι μαθητές ξεκινούν από την επιχειρηματική ιδέα, περνούν στο λεξιλόγιο της διαφήμισης, αναλύουν δύο αυθεντικές διαφημίσεις και στη συνέχεια δημιουργούν τηδική τους.

3.3 – Auswahl der Anzeigen / Επιλογή διαφημίσεων

Für die griechische Ausgabe werden keine konkreten Werbeanzeigen vorgegeben. So können Lehrkräfte jedes Jahr aktuelle Beispiele auswählen und die Aufgabe an Alter, Interessen und Sprachniveau der Klasse anpassen.

Στην ελληνική έκδοση δεν ορίζονται συγκεκριμένες διαφημίσεις. Έτσι ο/η εκπαιδευτικός μπορεί κάθε χρονιά να επιλέγει σύγχρονα παραδείγματα και να τα προσαρμόζει στην ηλικία, τα ενδιαφέροντα και το επίπεδο της τάξης.

Empfohlene Formate / Προτεινόμενες μορφές

- A1+/A2: Bildanalyse mit Satzanfängen / ανάλυση εικόνας με έτοιμες αρχές προτάσεων.
- A2/B1: vollständige Analyse und kurzer mündlicher Vergleich / πλήρης ανάλυση και σύντομη προφορική σύγκριση.
- B1/B2: Analyse von Zielgruppe, Markenidentität, Sprache, kulturellen Elementen und Wirkung / ανάλυση ομάδας-στόχου, ταυτότητας μάρκας, γλώσσας, πολιτισμικών στοιχείων και αποτελεσματικότητας.